Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales – allemand

Session 2022

Code sujet **22-LLCERALLR1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 – Partie 1 : Synthèse du dossier — Formes et fondements des liens sociaux dans l’espace germanophone : modèles familiaux et rôle parental
3 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 1 – Partie 2 : Transposition en français — Le concept d’« Opting-out Mutter » dans la société allemande actuelle
1 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 2 – Partie 1 : Synthèse du dossier — L’espace germanophone et ses mythologies : la relation aux arbres et à la nature
3 réponses • sujet p. 6–10

Sujet 2 – Partie 2 : Traduction en français — La représentation du tilleul comme symbole de la Heimat et de l’unité allemande
1 réponses • sujet p. 6–6

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1 – Partie 1 : Synthèse du dossier

16 points

Formes et fondements des liens sociaux dans l’espace germanophone : modèles familiaux et rôle parental

Partie 1 : Synthèse du dossier

Question •

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Dans une synthèse du dossier d’environ 500 mots, présentez les textes et l’image, puis expliquez leur contexte thématique et temporel.

La synthèse doit présenter les trois documents en allemand et les articuler autour des modèles familiaux et de l’évolution des rôles parentaux. Elle doit également traiter les deux autres axes du sujet : l’expérience de Henning et l’influence des modèles sur les choix individuels. Le texte ci-dessous propose une synthèse rédigée d’environ 500 mots.

RÉPONSE À RETENIR

Das Dossier beleuchtet den Wandel von Familien- und Geschlechterrollen im deutschsprachigen Raum. Es umfasst einen Auszug aus Juli Zehs Roman *Neujahr* von 2018, einen Beitrag von Heike Kleen aus dem *Zeit-Magazin* von 2021 und eine Illustration von Erich Gelauch mit dem Titel *Weiterbildung und Mütterlichkeit* aus dem Jahr 1971. Das Bild zeigt eine Frau mit einem Kind in einer Lern- oder Arbeitssituation am Schreibtisch. Es veranschaulicht damit die Frage, wie sich Bildung oder Beruf und Fürsorge vereinbaren lassen. Zusammen thematisieren die Dokumente unterschiedliche Vorstellungen von Elternschaft und zeigen, wie gesellschaftliche Erwartungen und persönliche Erfahrungen Lebensentscheidungen beeinflussen.

Henning, die Hauptfigur des literarischen Auszugs, möchte mit seiner Partnerin Theresa Kinderbetreuung und Beruf teilen. Beide arbeiten halbtags; für Henning bedeutet dieses Modell jedoch keine einfache Halbierung der Belastung. Sein Verlag akzeptiert es nur widerwillig und droht ihm indirekt mit Kündigung, sodass er häufig zu Hause weiterarbeitet. Theresas Formulierung „Ganztags arbeiten, halbtags verdienen“ bringt diese Diskrepanz auf den Punkt. Henning übernimmt einen großen Teil des Familienalltags und wegen Theresas höheren Einkommens auch mehr Hausarbeit. Gleichzeitig vermisst er eigene Freiräume wie Radfahren, Lesen, Musikhören und Treffen mit Freunden. Seine Erschöpfung wird durch das Gefühl verstärkt, eine Katastrophe stehe bevor, obwohl das vergangene Jahr ohne schwere Krankheit oder Todesfall verlaufen ist.

Juli Zeh macht diese Überforderung durch konkrete Einzelheiten des Tagesablaufs sichtbar: Henning holt die Kinder ab, kocht, bringt die Kleine zum Schlafen, spielt mit Jonas und bereitet das Abendessen vor. Die Aufzählung veranschaulicht die Dichte seiner Sorgearbeit. Der Kontrast zwischen dem Wunsch „Fifty-fifty statt 24/7“ und der tatsächlichen Beanspruchung erzeugt eine leise Ironie. Das als „Zauberwort“ bezeichnete „Einteilung“ soll den Alltag ordnen, beseitigt aber nicht seine Belastung. Die Nähe zu Hennings Gedanken lässt seine Unruhe und den Verzicht auf persönliche Interessen hervortreten. Sein Vorsatz, im kommenden Jahr wieder dreimal pro Woche Rad zu fahren, zeigt den Wunsch nach Veränderung; zugleich macht er deutlich, wie sehr er sich bereits an den Familienalltag gewöhnt hat.

Der Beitrag von 2021 zeigt, dass Elternschaft unterschiedlich gelebt wird. Julia Canzler und Sandra Hoffmann sind gut ausgebildete Frauen, die ihre Erwerbstätigkeit aufgegeben haben, um sich voll ihrer Familie zu widmen. Canzler estime pouvoir ainsi mieux prendre en compte les intérêts de ses enfants. Hoffmann évoque le modèle de sa propre mère, qui était à la maison, et le souvenir heureux du repas de midi déjà prêt. Son choix est donc lié à une expérience familiale positive, et non seulement à une difficulté à concilier travail et famille. Selon l’article, 74,7 % des mères ayant au moins un enfant de moins de 18 ans exerçaient une activité en Allemagne en 2019 ; le texte précise aussi qu’une mère sur quatre n’avait pas d’activité rémunérée. L’image de 1971 et l’article de 2021 situent ainsi à deux époques différentes un débat toujours ouvert sur le travail et la maternité.

Les modèles familiaux orientent les choix sans les déterminer entièrement. Henning et Theresa veulent éviter de reproduire les expériences de leurs mères : celle de Henning a travaillé durement comme mère célibataire, tandis que celle de Theresa assumait seule la responsabilité des enfants pendant que son mari travaillait. Ils choisissent donc de partager travail et garde, malgré les résistances professionnelles. À l’inverse, Sandra Hoffmann souhaite que ses enfants connaissent une situation proche de la sienne. Le film *Kramer contre Kramer* illustre également les tensions entre rôle parental et carrière lorsqu’un père prend en charge le quotidien de son fils. Ces exemples montrent que les décisions se construisent à partir de souvenirs, de préférences et de conditions sociales ; ils ne conduisent pas à une seule forme de famille considérée comme valable.

Question •

Sujet p. 2, 3

> Dans votre synthèse, analysez comment Henning, dans le texte de Juli Zeh (document A), vit son rôle de père et par quels moyens littéraires l'autrice décrit sa situation.

Il faut opposer le projet de partage égalitaire à la réalité de la charge de travail, puis montrer comment l'écriture rend cette tension perceptible : détails du quotidien, contraste, ironie et accès aux pensées du personnage.

RÉPONSE À RETENIR

Henning veut être un père présent et partager la garde des enfants avec Theresa. Il assume une grande partie du quotidien familial, tout en poursuivant souvent son travail à la maison, tôt le matin ou tard le soir. Il souffre de ne plus avoir assez de temps pour le vélo, la lecture, la musique ou ses amis. L'énumération de ses tâches rend visible la densité de sa charge parentale. Le contraste entre l'idéal « Fifty-fifty statt 24/7 » et son emploi du temps, ainsi que la formule ironique « Ganztags arbeiten, halbtags verdienen », soulignent l'écart entre le modèle souhaité et la réalité. Enfin, l'accès aux inquiétudes de Henning révèle son épuisement intérieur. Son projet de refaire du vélo trois fois par semaine manifeste son désir de retrouver une vie personnelle, mais aussi la difficulté de se dégager d'un quotidien auquel il s'est habitué.

Question •

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Dans votre synthèse, montrez dans quelle mesure les modèles sociaux et familiaux peuvent influencer les choix personnels. Argumentez à partir d'exemples concrets (littérature, film, expérience personnelle, etc.).

La réponse doit s'appuyer sur des exemples précis du dossier et expliquer comment les modèles influencent les décisions sans prétendre qu'ils les déterminent totalement. Un exemple culturel extérieur peut compléter l'argumentation.

RÉPONSE À RETENIR

Les modèles familiaux influencent les choix personnels, mais ne les imposent pas mécaniquement. Henning et Theresa veulent éviter de reproduire les situations vécues par leurs mères : la mère de Henning a travaillé durement en élevant seule ses enfants, tandis que la mère de Theresa était seule responsable des enfants pendant que son mari travaillait. Ils choisissent donc de partager l'emploi et la garde, même si l'employeur de Henning complique ce projet. À l'inverse, Sandra Hoffmann souhaite que ses enfants grandissent comme elle-même : elle garde le souvenir heureux d'une mère à la maison et décide de prendre trois ans de congé parental pour chaque enfant. Julia Canzler estime également que rester au foyer lui permet de mieux répondre aux intérêts de ses enfants. Dans le film *Kramer contre Kramer*, le père qui prend en charge le quotidien de son fils doit lui aussi réorganiser sa vie professionnelle. Ces exemples montrent que les décisions dépendent à la fois des souvenirs et des préférences de chacun, mais aussi des conditions de travail et des attentes sociales.

Sujet 1 – Partie 2 : Transposition en français

4 points

Le concept d’« Opting-out Mutter » dans la société allemande actuelle

Partie 2 : Transposition en français

Question Partie 2

Sujet p. 2, 5

> En prenant appui sur le document C, expliquez le concept d’« Opting-out Mutter » à une Française ou un Français qui ne connaît pas la société allemande actuelle.

Il s’agit d’une transposition : il faut expliquer en français une réalité sociale allemande plutôt que traduire mot à mot. Le document définit les « mères opting-out » comme des femmes bien formées qui, après la naissance de leurs enfants, cessent leur activité professionnelle rémunérée pour se consacrer à plein temps à leur famille. Il faut aussi présenter les raisons différentes de ce choix et nuancer l’idée qu’il serait exceptionnel ou simplement dépassé.

RÉPONSE À RETENIR

En Allemagne, l’expression « mères opting-out » désigne des femmes bien formées qui, après la naissance de leurs enfants, quittent leur activité professionnelle rémunérée pour se consacrer à plein temps à leur famille. Le document présente ce choix à travers deux exemples. Julia Canzler, qui a étudié les sciences de la communication, le droit des médias et la psychologie économique et travaillé plusieurs années dans l’édition, explique qu’elle peut ainsi mieux répondre aux intérêts de ses enfants et être davantage présente auprès d’eux.

Sandra Hoffmann, qui a travaillé dix-huit ans dans l’immobilier, a choisi de prendre trois ans de congé parental pour chacun de ses enfants. Elle précise que sa décision n’était pas principalement motivée par l’impossibilité de concilier travail et vie familiale : elle souhaitait que ses enfants grandissent comme elle-même, avec une mère au foyer, et se souvient qu’elle aimait trouver le repas prêt à midi. Ces exemples montrent que cette orientation peut relever d’un choix personnel et de la manière dont on souhaite élever ses enfants, et pas seulement d’une contrainte professionnelle.

Ce modèle est aujourd’hui souvent considéré comme peu moderne, mais il n’est pas marginal au point d’être une exception dépassée. En 2019, 74,7 % des mères ayant au moins un enfant de moins de 18 ans en Allemagne exerçaient une activité professionnelle rémunérée ; le document indique donc qu’environ une mère sur quatre n’en exerçait pas. « Opting-out » désigne ainsi le fait de se retirer de l’emploi rémunéré pour privilégier la prise en charge de la famille.

Sujet 2 – Partie 1 : Synthèse du dossier

16 points

L’espace germanophone et ses mythologies : la relation aux arbres et à la nature

Partie 1 : Synthèse du dossier

Question •

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> Dans une synthèse du dossier d’environ 500 mots, présentez les textes et l’image, puis expliquez leur contexte thématique et temporel.

Démarche : Présenter chaque document en indiquant sa nature, son sujet et les repères temporels réellement fournis. Le dossier ne donne pas de date de publication pour le texte B ni pour le livre représenté en C.

RÉPONSE À RETENIR

Das Dossier steht unter dem Thema „Die Natur als Quelle von Mythen“ und beleuchtet insbesondere die Bedeutung der Bäume im deutschsprachigen Raum. Die drei Dokumente zeigen unterschiedliche Zugänge: persönliche Erinnerung und Literatur, kulturelle Überlieferung sowie modernes Interesse an der Natur.

Dokument A ist Wilhelm Müllers Gedicht „Der Lindenbaum“ aus dem Zyklus *Die Winterreise*. Müller lebte von 1794 bis 1827; das Gedicht gehört somit in den literarischen Kontext des frühen 19. Jahrhunderts. Ein wanderndes lyrisches Ich erinnert sich an glückliche Träume und Liebesworte, die es in die Rinde einer Linde schnitt. In der kalten Nacht scheinen die Zweige es zu sich zu rufen und ihm Ruhe zu versprechen.

Dokument B ist ein undatierter Sachtext über die vielfältigen Bedeutungen der Linde. Er verbindet ältere literarische und religiöse Traditionen mit politischen und ökologischen Beispielen, darunter Lindenpflanzungen zur Erinnerung an die deutsche Wiedervereinigung. Dokument C ist das Cover von Peter Wohllebens Buch *Das geheime Leben der Bäume*. Der Untertitel kündigt eine Entdeckung ihrer verborgenen Welt an; das Bild zeigt Bäume vor einem Sonnenuntergang und vermittelt eine geheimnisvolle, eindrucksvolle Naturatmosphäre. Ein Erscheinungsjahr des Buches ist hier nicht angegeben.

Question •

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> À partir des documents, montrez comment la relation des Allemands aux arbres a perduré au fil du temps.

Démarche : Pour montrer la continuité, rapprocher les exemples de différentes époques en précisant que les significations attribuées aux arbres se transforment également.

RÉPONSE À RETENIR

Die Dokumente machen deutlich, dass die Beziehung zu Bäumen über lange Zeit fortbesteht, auch wenn ihre Ausdrucksformen wechseln. Im Gedicht Müllers aus dem frühen 19. Jahrhundert ist die Linde ein persönlicher Erinnerungsort: Das lyrische Ich hat Liebesworte in ihre Rinde geschnitten und hört ihr Rauschen noch, als es längst von ihr entfernt ist. Der Baum steht für Nähe und Ruhe, zugleich aber auch für eine schmerzlich unerreichbare Vergangenheit.

Dokument B verankert diese persönliche Bedeutung in einer breiteren kulturellen Tradition. Schon Walter von der Vogelweide schrieb über die Liebe unter der Linde; der Text erinnert außerdem an die gemeinschaftlichen Feste unter ihrem Blätterdach und an ihre Symbolik für Frieden, Gerechtigkeit und Heimat. Das Lindenblatt stand laut Sachtext in einem 1472 erstmals erwähnten Kartenspiel für den freien Bauernstand. Der Schutz der Bäume ist ebenfalls historisch belegt: 1852 gab es in Oberbayern Vorschriften zu ihrem Schutz und ihrer Neupflanzung.

Die Tradition bleibt auch in jüngerer Zeit lebendig und erhält neue Bedeutungen. Der 1913 gegründete Bund Naturschutz in Bayern verwendete die Linde als Symbol. Nach der Wiedervereinigung wurden 1990 und 1991 Linden als Zeichen der Einheit gepflanzt; weitere erinnerten als Freiheitsbäume an die friedlichen Veränderungen in der DDR. Wohllebens Buchcover steht schließlich für ein modernes Interesse daran, Bäume als lebendige und noch nicht vollständig verstandene Natur zu betrachten. Die Beziehung hat also Bestand, verbindet aber persönliche Gefühle und überlieferte Symbole zunehmend auch mit politischer Erinnerung und Naturschutz.

Question •

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> En vous appuyant sur vos connaissances et vos lectures personnelles, discutez de l’existence d’une relation particulière des Allemands à la nature.

Démarche : La discussion doit s’appuyer sur des exemples culturels concrets, mais aussi nuancer l’idée d’une relation uniforme ou exclusivement allemande à la nature.

RÉPONSE À RETENIR

Die Dokumente lassen eine besondere Naturverbundenheit in der deutschen Kultur erkennen. Die Linde erscheint als Baum der Heimat, der Liebe und der Gemeinschaft; ihre Pflanzung und ihr Schutz haben zudem gesellschaftliche und politische Bedeutungen. Auch das Cover von Peter Wohllebens Buch spricht ein großes Interesse an Bäumen an: Schon der Untertitel stellt die Frage, was sie fühlen und wie sie kommunizieren. In Müllers „Der Lindenbaum“ wird die Natur ebenfalls nicht bloß zur Kulisse. Das Rauschen der Zweige scheint dem Wanderer eine Botschaft zu übermitteln und spiegelt seine innere Sehnsucht.

Eine solche Verbindung findet sich auch in anderen Werken der deutschen Literatur. In Eichendorffs Gedichten wird die Natur häufig zum Raum, in dem sich Gefühle und Sehnsucht ausdrücken; in Goethes „Wandrers Nachtlied“ prägt die Stille der Natur die Stimmung des lyrischen Ichs. Solche Beispiele belegen eine bedeutende literarische Tradition, aber nicht, dass alle Deutschen im Alltag dieselbe Beziehung zur Natur haben.

Ebenso wenig ist die Wertschätzung von Wäldern und Landschaften ausschließlich deutsch. Sie begegnet auch in anderen Kulturen. Außerdem zeigt ein literarisches Werk eine kulturelle Vorstellung, nicht automatisch das Verhalten einer ganzen Bevölkerung. Daher kann man von einer besonders sichtbaren und vielfältigen deutschen Tradition der Naturverbundenheit sprechen, die sich in Literatur, Baumsymbolik und Naturschutz ausdrückt. Als pauschale Aussage über alle Deutschen oder als ausschließlich deutsches Merkmal wäre diese Vorstellung jedoch zu einfach.

Sujet 2 – Partie 2 : Traduction en français

4 points

La représentation du tilleul comme symbole de la Heimat et de l’unité allemande

Partie 2 : Traduction en français

Question Partie 2

Sujet p. 6

> Traduisez en français : « Eine ganz besondere Bedeutung hat die Linde im deutschsprachigen Raum als Symbol für die Heimat. Auch die unzähligen deutschen Gasthöfe lockten die Reisenden somit indirekt mit einem Heimatbegriff. 1991 wurde in der thüringischen Stadt Niederdorla, dem topographischen Mittelpunkt Gesamtdeutschlands, als Zeichen der wieder gewonnen deutschen Einheit, eine Kaiserlinde Tilia pallidia gepflanzt. Ebenfalls zur Erinnerung an die Wiedervereinigung wurde am 05.10.1990 eine Kaiserlinde in der Nähe des Reichstages gepflanzt. »

Je rends *Heimat* par « patrie » et « sentiment d’appartenance », car le mot désigne ici à la fois un lieu familier et le lien affectif qu’on entretient avec lui. *Gasthöfe* signifie « auberges », et *Kaiserlinde*, « tilleul impérial ». Je conserve le nom botanique tel qu’il apparaît dans le sujet.

RÉPONSE À RETENIR

Le tilleul revêt une importance toute particulière dans l’espace germanophone en tant que symbole de la patrie et du sentiment d’appartenance. Les innombrables auberges allemandes attiraient donc elles aussi indirectement les voyageurs en évoquant une certaine idée du chez-soi. En 1991, dans la ville thuringienne de Niederdorla, située au centre géographique de l’Allemagne réunifiée, un tilleul impérial (*Tilia pallidia*) fut planté en signe de l’unité allemande retrouvée. De même, un tilleul impérial fut planté près du Reichstag le 5 octobre 1990 en souvenir de la réunification.

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2022/spe-llcer-allemand-2022-mayotte-liban-sujet-officiel.pdf

© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.